Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 145

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 145 – 2217

Bern, Samstag, 25. Juni 1983 — 101. Jahrgang
Berne, samedi, 25 juin 1983 — 101e année

No 145 – 25. 6. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1983.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (2758)

Gemeinschuldner: **Kubli Georg**, geb. 4. September 1945, von Zürich, Chauffeur, Ausführung von internationalen Transporten, Im Stückler 19, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

8048 Zürich, den 21. Juni 1983 — Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich

Kt. Zürich (2510[1])

Gemeinschuldner: **Huwiler Felix**, 1956, von Entlebuch LU, Vertreter, Klebestrasse 6, 8041 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Exit Felix Huwiler» (Modeagentur), Strassburgstrasse 10, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, infolge Leistung eines Kostenvorschusses.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1983.

Die Grossistenerklärungen Nr. 383 530 werden widerrufen.

8002 Zürich, den 3. Juni 1983 — Konkursamt Enge-Zürich:
A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2388[1])

Gemeinschuldnerin: **Offset Horgen AG in Liquidation**, Glärnischstrasse 4, 8810 Horgen.

Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 9. Juni 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Schinzenhof 1. Stock, Albisstube, Alte Landstrasse 24, 8810 Horgen.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

8810 Horgen, den 26. Mai 1983 — Konkursamt Horgen:
A. Bosshard, Notar

Kt. Zürich (2387[1])

Gemeinschuldnerin: **Aga-Print AG**, Alte Landstrasse 153, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1983.

Erste Gläubigerversammlung: 10. Juni 1983, 14 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Meilen, Dorfstrasse 81, 8706 Meilen.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

8706 Meilen, den 24. Mai 1983 — Konkursamt Meilen:
M. Moser, Notar

Kt. Zürich (2778)

Gemeinschuldner: **Siegwolf Martin Markus Klaus**, geb. 1959, von Basel-Stadt, Programmierer/Analytiker, wohnhaft in 8154 Oberglatt, Auf der Belle 16, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Siegwolf Data EDV-Dienstleistungen, mit Sitz in Oberglatt, Auf der Belle 16.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

Die vom Gemeinschuldner unter der Grossisten-Nr. 871 000 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8172 Niederglatt, den 21. Juni 1983

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (2744)

Gemeinschuldner: **Guntli-Tobler Richard**, geb. 30. April 1943, von Buchs SG, Metzger, wohnhaft in 8332 Russikon, Kirchgasse 28, Geschäftsadresse: R. Guntli, Metzgerei, Kempttalstrasse 50, 8320 Fehraltorf.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

Zugleich werden die unter der Grossisten-Nummer 885 417 vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen widerrufen.

8330 Pfäffikon, den 17. Juni 1983 — Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Nidwalden (2745)

Gemeinschuldner: **Lötscher Hans**, 1947, Wirt, Hotel Pilatusblick, 6052 Hergiswil NW.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1983, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 5. Juli 1983 schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 5. Juli 1983 schriftlich geltend zu machen.

6052 Hergiswil, den 17. Juni 1983

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (2779)

Gemeinschuldnerin: **Chemipur AG**, ohne Domizil, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. Juli 1983.

6300 Zug, den 22. Juni 1983 — Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (2763)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Hauri-Ziltener Robert**, Inhaber der Einzelfirma «Haro-Gravuren Hauri», Im Heimatland 84, Basel, wurde am 8. Juni 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 25. Juni 1983 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2747)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma **Hysba Hypothekar AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bad Ragaz, im Bidems, 7310 Bad Ragaz, wurde am 15. April 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8722 Kaltbrunn, den 25. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn:
H. Scheuble

Kt. St. Gallen (2762)

Gemeinschuldner: **Cipolla-D'Addario Vincenzo**, geb. 1. Januar 1942, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Dorfstrasse 73, 9204 Andwil, Inhaber der Einzelfirma Vincenzo Cipolla, Baugeschäft, Cilanderstrasse 3, 9100 Herisau.

Konkurseröffnung: 30. Mai 1983.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 1. Juli 1983, 14.30 Uhr, Hotel Bahnhof, 9240 Uzwil.

Eingabefrist für Forderungen: bis 27. Juli 1983.

Die WUST-Grossistenerklärung des Gemeinschuldners mit der Nr. 585 088 wird hiermit widerrufen.

9240 Uzwil, den 21. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil:
U. Ghirlanda

Kt. Aargau (2760)

Gemeinschuldner: **Liebi Hans Ulrich**, 1961, von Seftigen BE, Chauffeur, Baumgartenstrasse 2, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

5400 Baden, den 17. Juni 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2759)

Gemeinschuldner: **Viscusi Angelo**, 1958, italienischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Landstrasse 43, 5430 Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

5400 Baden, den 17. Juni 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2781)

Gemeinschuldner: **Wächter Jakob**, geboren 1952, Heizungszeichner, von und in Mönthal, Schulhausstrasse 14, Inhaber der Einzelfirma Juwa Wächter.

Eigentümer des Grundstückes IR Mönthal Nr. 2060, 10,92 a Gebäudeplatz und Umgelände, Zweifamilienhaus und Schwimmhalle.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1983 (Art. 171 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 30. Juni 1983, 16 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Eingabefrist: bis 26. Juli 1983 (Wert 11. Mai 1983).

Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 30. Juni 1983 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 30. Juni 1983 dagegen beim Konkursamt Brugg schriftlich Einsprache erhebt.

5200 Brugg, den 25. Juni 1983 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2782)

Konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des **Wullschleger Heinz**, geboren 1927, Architekt, von Rothrist AG, in Brugg, Sommerhaldenstrasse 17A wohnhaft gewesen, gestorben am 22. Oktober 1982.

Grundstücke:

- GB Remetschwil Nr. 209, 52,93 a Acker und Wiese, Unterried.
- GB Laax/Murschetg, Stockwerkeigentum 50 188, Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung B 22.
- GB Turgi Nr. 190, 10,26 a Gebäudeplatz und Umgelände, Neumättli, Einfamilienhaus Nr. 560 (Gesamteigentum).

Datum der Liquidationseröffnung: 17. Mai 1983 (Art. 573 Abs. 1 ZGB).

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 4. Juli 1983, 16 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Eingabefrist: bis 5. Juli 1983 (Wert 17. Mai 1983).

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. Sie müssen aber innert der Eingabefrist die Beweismittel einreichen.

Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 4. Juli 1983 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 4. Juli 1983 dagegen beim Konkursamt Brugg schriftlich Einsprache erhebt.

5200 Brugg, den 25. Juni 1983 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2761)

Gemeinschuldner: **Trachsel Willy**, geb. 20. März 1926, von Jaberg BE, Garagechef, Giessenweg 9, 5022 Rombach, ehem. Inhaber der gleichnamigen Autogarage und Kühlerspenglerei, in 4852 Rothrist.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

5036 Oberentfelden, den 25. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (2746)

Gemeinschuldner: **Brunner-Hager Monika**, geb. 1959, von Gränichen, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Monika's Bastelecke», Rathausgasse 2, 8253 Diessenhofen, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 1, 8253 Diessenhofen, nun «zum Wiesengrund», 8476 Unterstammheim.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1983.

8253 Diessenhofen, den 20. Juni 1983

Für das Konkursamt Diessenhofen:
Betreibungsamt Diessenhofen

Ct. Ticino (2780)

Faillita: **Franco Rosselli SA**, Claro.

Data del decreto di apertura: 11 aprile 1983.

Data del decreto di procedura sommaria: 20 giugno 1983, del pretore di Riviera.

Termine per la notifica dei crediti: 25 luglio 1983.

Avvertenza: Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 1500.– a garanzia delle tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6710 Biasca, il 22 giugno 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (2748)

Über die **Ring AG für temporäre Arbeit**, mit Sitz in Zürich, Neugasse 60, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. April 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 20. Juni 1983 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2749)

Über die **Kosta AG**, Hornbachstrasse 68 (bei 3 Stern AG), 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Mai 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, den 20. Juni 1983 Konkursamt Riesbach-Zürich:
W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2784)

Über die **MAR-Industriebedarf AG**, mit Sitz in Horgen, Zugerstrasse 56, 8810 Horgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 17. März 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Horgen, den 22. Juni 1983 Konkursamt Horgen:
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2783)

Über die **Balmer-Systeme AG**, mit bisherigem Sitz in 8803 Rüschlikon, Weingartenstrasse 5, nunmehr in 8134 Adliswil, Soodstrasse 53, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 24. März 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 21. Juni 1983 Konkursamt Thalwil

Kt. Graubünden (2785)

Schuldnerin: **Beges AG**, Chur.

Konkurseröffnung: 30. Mai 1983.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: am 21. Juni 1983.

Sofern kein Gläubiger bis zum 5. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

7000 Chur, den 22. Juni 1983 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2786)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Fidatus Treuhand AG in Liquidation**, mit Sitz in Zürich, Felsenrainstrasse 1, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen.

8050 Zürich, den 21. Juni 1983 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
K. Schweizer, Notar

Kt. Bern (2766)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Christen Robert Walter**, 18. Oktober 1940, von Rüegsau, Kaufmann, Niesenstrasse 4, 3510 Konolfingen.

Anfechtungsfrist: 5. Juli 1983.

3082 Schlosswil, den 21. Juni 1983 Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern (2787)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Vogt Beat**, Gebäudereiniger, früher Horwerstrasse 79, Kriens, jetzt Alleestrasse 16, Romanshorn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind bei der Aufsichtsbehörde und Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Luzern-Land einzureichen.

6000 Luzern, den 22. Juni 1983 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Zug (2765)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Triton Stahlhandel AG**, Weidstrasse 14, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juni 1983 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 20. Juni 1983 Konkursamt Zug:
S. Koch

Ct. de Fribourg (2767)

Modification de l'état de collocation ensuite d'admission d'une créance en 5e classe

Failli: **Pittet Jean-François**, 1945, de Romanens, employé, auparavant à Fribourg, actuellement à Ependes.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 21 juin 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt (2764)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Meister-Thomet Gottlieb**, Schönaustrasse 22, Basel, Inhaber der Einzelfirma «G. Meister», Restaurant, Dorenbachstrasse 13, Binningen BL, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 25. Juni 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (2750)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse der Firma **Barca Schiffahrts AG**, Reinach, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan ab 27. Juni 1983 den beteiligten Gläubigern auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, gerechnet von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4144 Arlesheim, den 25. Juni 1983 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (2769)

Neuauflage des Kollokationsplanes wegen nachträglicher Anmeldung einer Forderung

Gemeinschuldner: **Brot Blasius**, Vonwilstrasse 15, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. Juli 1983.

9004 St. Gallen, den 21. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. St. Gallen (2768)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Brunner-Isenrich Armand**, Restaurant Schlossberg zum Fladenhaus, St. Jakobstrasse 71, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. Juli 1983.

9004 St. Gallen, den 21. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. Graubünden (2788)

Im Konkursverfahren über die Firma **Putzi Hans**, Baugeschäft, 7240 Küblis, liegt der Kollokationsplan ab 29. Juni 1983 beim Konkursamt Küblis und beim Konkursamt Chur während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7240 Küblis, den 22. Juni 1983 Konkursamt Küblis:
U. Ardüser, a.o. Stv.

Kt. Thurgau (2754)

Im Konkurse über die **Garage Royal AG**, Romanshornerstrasse 14, Amriswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8580 Amriswil, den 20. Juni 1983

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil

Ct. de Vaud (2752)

Liquidation de la succession répudiée de **Leuzinger Yann**, 1954, chemin des Montenailles, Le Mont-sur-Lausanne, précédemment restaurateur, Auberge de la Couronne, La Theurre, Saignelégier.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 5 juillet 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 25 juin 1983 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (2751)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Strobel Gérald**, Villa Belle-Rive, 1095 Lutry.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 5 juillet 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, le 16 juin 1983 Office des faillites de Lavaux:
C. Tommasini, substitut

Ct. de Vaud (2753)

Failli: **Annen-Moreau Ramon**, né le 4 octobre 1932, originaire de Saanen BE, préc. La Croix d'Or, 1099 Carrouge, actuellement à l'étranger.

L'état de collocation est déposé à l'office et peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 5 juillet 1983; sinon il sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 47 et 80 OOF).

1672 Oron-la-Ville, le 20 juin 1983 Le préposé aux faillites:
H. Fracheboud

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Luzern (2789)

Verteilungsliste

Im Konkurse über **Weidmann Karl**, geb. 20. Juni 1945, von Unterembrach und Luzern, Kaufmann, Gersauerstrasse 78, Brunnen, liegt die Verteilungsliste betreffend das Grundstück Nr. 1717 im GB Horw den beteiligten Gläubigern vom 26. Juni bis 5. Juli 1983 zur Einsicht auf.

6000 Luzern, den 22. Juni 1983 Konkursamt Luzern-Land

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (2755)

Das Konkursverfahren über **Röthlisberger Otto**, geb. 1947, Techniker, Musiker, wohnhaft Bodenacherstrasse 42, 8121 Benglen, Inhaber der Einzelfirma Oros-Tonstudio, Neugutstrasse 60, 8600 Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 6. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 20. Juni 1983 Konkursamt Dübendorf

Kt. Luzern (2790)

Das Konkursverfahren über **Jufer Wolfgang**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma W. Jufer, Rolladen und Storen, Schöneggstrasse 22, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 15. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 22. Juni 1983 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Solothurn (2774)

Das Konkursverfahren über **Restaurant Gunzger Allmend AG**, Allmendstrasse 77, 4617 Gunzgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 15. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 20. Juni 1983 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Solothurn (2773)

Das Konkursverfahren über **Von Arx Paul**, Bodenbeläge, Obergösgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 15. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 21. Juni 1983 Der a.o. Konkursverwalter:
lic. iur. Jost Bitterli
Ringstrasse 1, Olten

Kt. Aargau (2771)

Das Konkursverfahren über die Firma **Leika Bau AG**, 5113 Holderbank, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 16. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

5600 Lenzburg, den 20. Juni 1983 Konkursamt Lenzburg

Ct. de Neuchâtel (2772)

La liquidation de la faillite de **Progin Denis**, né le 12 mars 1944, Bar-Restaurant «Jazzland», rue de l'Hôpital 4, à Neuchâtel, adresse privée faubourg de l'Hôpital 36, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance de la présidente du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 17 juin 1983.

2001 Neuchâtel, le 25 juin 1983 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Neuchâtel (2770)

Failli: **Perret Edgar**, entrepreneur, à Saint-Martin.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district du Val-de-Ruz, rendue le 20 juin 1983.

2053 Cernier, le 25 juin 1983 Office des faillites, Cernier

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Freiburg (2775)

Schuldner: **Ruffieux Gilbert**, 1947, von Plasselb, Maurer, Im Dorf 6, 1711 Plasselb.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks, in Tafers, hat mit Verfügung vom 17. Juni 1983 den am 10. März 1983 über Ruffieux Gilbert eröffneten Konkurs nach Bezahlung der im Verfahren angemeldeten und zugelassenen Forderungen widerrufen und den Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

1700 Freiburg, den 21. Juni 1983

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (2791)

Avviso d'incanto unico

Fallito: **Ferrari Angiolino**, Sementina.

Immobili da realizzare: nel comune di Sementina, ubicazione, Ciosetto.

Mappale n.	Descrizione	Superficie m²	Stima uff. Fr.
301	A stabile locativo	253	750 000.–
	b tettoia	63	12 000.–
	c terreno + piazzale	839	62 925.–
		1155	824 925.–

Valore di stima peritale: fr. 1 180 000.–.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dall'11 luglio 1983.

Data e luogo dell'incanto: 28 luglio 1983, alle ore 14.30, presso la cancelleria comunale di Sementina.

6500 Bellinzona, il 21 giugno 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Genève (2756)

Vente d'un aéronef – unique enchère

Le mercredi 5 octobre 1983, à 10 h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, place de la Taconnerie 7, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'aéronef inscrit au registre des aéronefs à Berne au nom de **Lassair S.A.**, société ayant son siège route de Frontenex 51, 1207 Genève, soit pour elle son administrateur M. Simon Praz, 1961 Vex.

Désignation de l'aéronef

L'aéronef se trouve à l'aéroport de Cointrin.

Il consiste en un appareil Mitsubishi Aircraft, de type MU-2B-60, no de fabrication 793, construit en 1980, immatriculé HB-LLG au feuillet 250 du registre des aéronefs, avec pour parties intégrantes: deux moteurs de type TPE 331-10-501 M ayant pour numéro de fabrication P 36214 (moteur gauche) et P 36221 (moteur droit) et deux hélices de type HC B4TN-SDL ayant pour numéro de fabrication CD 1146 (hélice gauche) et CD 1143 (hélice droite).

L'appareil a volé durant 245 heures et 50 minutes.

Il a fait l'objet d'une mesure conservatoire ordonnée par le Tribunal de première instance de Genève, en date du 2 juin 1982.

Estimation de l'office: fr. 1 790 000.–.

Délai de production: 18 juillet 1983.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 5 septembre 1983, à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier hypothécaire en 1er rang.

1200 Genève, le 25 juin 1983 Office des poursuites
Le substitut: François Mudry

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen (2776)

Dienstag, 12. Juli 1983, 16.30 Uhr, findet vor dem Bezirksgericht Wil, in Wil (Gerichtshaus, Hofplatz, Wil SG), die Hauptverhandlung in Sachen **Eggimann und Hollenstein AG**, Möbelfabrik, Zuzwil, betreffend Genehmigung des Nachlassvertrages statt.

Die Gläubiger der Nachlasspetentin können ihre Einwendungen gegen einen allfälligen Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9500 Wil, den 21. Juni 1983 Die Bezirksgerichtskanzlei

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Solothurn (2757)

Der Kollokationsplan der **Mikrotechnik AG in Nachlassliquidation** liegt den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn, zur Einsicht auf.

Die Akten können vom 25. Juni bis 5. Juli 1983 auf telefonische Voranmeldung (Tel. 065 21 42 11) bei der Liquidatorin eingesehen werden.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juni 1983 an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

4501 Solothurn, den 7. Juni 1983

Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Solothurn (2793)

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Ermano A.G.**, Dornacherstrasse 31, 4500 Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Donnerstag, 14. Juli 1983, 8.15 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4500 Solothurn, den 22. Juni 1983 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Kt. Solothurn (2792)

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Remonting AG**, Obere Flurstrasse 2, 2540 Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Donnerstag, 14. Juli 1983, 8.45 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4500 Solothurn, den 22. Juni 1983 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Aargau (2777)

Kostenrechnung und Verteilerliste

Im Liquidationsverfahren der Firma **Rupp Peter, Heizungen-Sanitär**, in 5703 Seon, liegen die Kostenrechnung sowie die Verteilerliste den beteiligten Gläubigern beim Liquidator während der Auflagefrist vom 25. Juni bis und mit 15. Juli 1983 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Verteilerliste und Kostenrechnung sind bis längstens am 15. Juli 1983, gemäss Art. 316 n SchKG, beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt und rechtskräftig betrachtet werden.

5603 Staufen, den 21. Juni 1983 Risag GmbH Lenzburg
Verwaltung und Treuhand
Kornweg 763, 5603 Staufen
Der Liquidator: K. Riesen

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

10. Juni 1983
Zentralstelle der Studentenschaft der Universität Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3306). Die Unterschriften von Urs Saxer und Hans Bringolf sind erloschen. Cynthia Wolfensberger führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsidentin, sondern nun als Aktuarin des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Theodor Haldemann, von Eggiwil, in Maur, Präsident des Stiftungsrates, und Martin Naville, von Genf, in Zumikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

10. Juni 1983
ARHA-Zürich Handwerkergemeinschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3418). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 14. 2. 1983 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird deshalb im Register gelöscht.

10. Juni 1983
Pensionskasse der Gesellschaft für Ova-Produkte, Affoltern a. A., in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3910). Die Unterschrift von Hans Moser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Benno Suter, von Frick, in Steinhausen, Aktuar des Stiftungsrates.

13. Juni 1983
Pensionskasse der HFZ, Häute- und Fettwerk AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3181). Markus Oehrli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, jedoch weiter als Verwalter.

14. Juni 1983
Pensionskasse der Firma Brauchbar AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 397). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 21. 4. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Pensionskasse der Firma RBC AG, Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «RBC AG». Adresse: Wiesenstrasse 9, Zürich 8, bei der RBC AG. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter P. Bertschinger, von und in Zürich.

14. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Trewi Treuhand- und Revisions AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1980, S. 31). Die Unterschrift von Ulrich Braunschweiler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Schweikart, von St. Gallen, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Juni 1983
Personalstiftung der Raffainer + Nötzli AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 737). Neue Adresse: Feldblumenstrasse 11, Zürich 9, c/o Raffainer + Nötzli AG.

14. Juni 1983
Wohlfahrtsfonds Dr. E. Baeschlin-Gamper, in Winterthur I (SHAB Nr. 54 vom 4. 3. 1972, S. 571). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 31. 3. 1983 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. Juni 1983
Huber-Graf- und Billeter-Graf-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3033). Die Unterschrift von Dr. Alfred Billeter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinrich Häberlin, von Obfelden, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Gotthardstrasse 52, in Zürich 2, c/o Büro Dr. Heinrich Häberlin.

15. Juni 1983
Fürsorgestiftung Intermark, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1247). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 11. 5. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Personalstiftung der A. W. Metz & Co AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet «A. W. Metz & Co AG». Adresse: Walchestrasse 23, Zürich 6, bei der A. W. Metz & Co AG.

15. Juni 1983
Hans Eggenberger-Stiftung, in Zürich 9, Personalvorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Telion AG, Zürich (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2963). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 24. 5. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Aldepha AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1969, S. 2342). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 5. 1983 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Novo Industrie (Pharma Schweiz) AG.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Novo Industrie (Pharma Schweiz) AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen usw. Die Unterschrift von Ernst Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Stein, Präsident des Stiftungsrates; er wohnt nun in Zumikon. Adresse der Stiftung: Witikonerstrasse 37, in Zürich 7, c/o Novo Industrie (Pharma Schweiz) AG.

15. Juni 1983
Fürsorgestiftung der Firma Utzinger & Hüni AG, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 253). Die Unterschrift von Ulrich Graf ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Wittlinger, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet jedoch nicht mit Georg Wetli, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung Mockenwies Bau AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1057). Stefan Götz, nicht mehr Präsident, jedoch weiterhin Mitglied des Stiftungsrates, und Nelly Götz, Mitglied des Stiftungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Schnieper, von Zürich und Luzern, in Zürich, Präsident; Lilian Rieben, von Oberbalm, in Kloten, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neues Adresse: Badenerstrasse 296, in Zürich 4, eigene Adresse.

15. Juni 1983
Stiftung Schloss Turbenthal, Schweizerisches Heim und Werkstätten für Hörbehinderte, in Turbenthal (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2493). Unterschrift von Robert Stahel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Wolfensberger, von Bauma, in Turbenthal, Mitglied des Stiftungsrates und Quästor der Heimkommission.

15. Juni 1983
Fürsorgefonds des Personals der Blockmetall AG, Buchs Zch., in Buchs (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1937). Walter Blumer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, jedoch weiterhin als Kassier (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Mulle, von Flüelen, in Weiningen ZH, und Peter Jordi, von Hendschiken, in Buchs ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Juni 1983
Arbeitnehmerversicherung der Firma H. Gut & Co AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3657). Die Unterschriften von Alfred Specht, Fritz Bucher und Dr. Charles Suter-Bucher sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: August Hunziker, von Thalwil und Gontenschwil, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates; Eduard Waldesbühl, von Abtwil, in Hausen am Albis, und Wilhelm Schoch, von Bäretswil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Juni 1983
Stiftung für Personalfürsorge der Firma H. Gut & Co AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2232). Die Unterschriften von Fritz Bucher und Gertrud Gut-Jakober sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: August Hunziker, von Thalwil und Gontenschwil, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates, und Eduard Waldesbühl, von Abtwil, in Hausen am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juni 1983
Stiftung der A. Vögeli & Cie Aktiengesellschaft für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1744). Die Unterschrift von Arnold Wirz ist erloschen. Werner Wirz, nun in Küsnacht ZH, führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Sekretär, sondern nun als Vorsitzender des Stiftungsrates.

16. Juni 1983
«Solidaria» Stiftung der Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1181). Die Unterschrift von Dr. Silvio Bernasconi ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. August Wilhelm Stolz, von Oberbüren, in Wil SG, Vizepräsident des Stiftungsrates.

16. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Schweizerische Nagelfabrik AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1968, S. 510). Die Unterschriften von Albert Willy Metzger und Jakob Metzger sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Walter Gratwohl, von Niederwil AG, in Lenzburg, Präsident des Stiftungsrates.

16. Juni 1983
Personalstiftung Team-Form AG, in Hinwil (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1975, S. 3047). Die Unterschrift von Johann Munz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ivo Schmid, von Kaiseraugst, in Hinwil, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juni 1983
Pensions- und Unterstützungsfonds des Verbandes der Schweizerischen Gasindustrie, in Zürich 2 (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1141). Unterschrift von Helmut Tritten erloschen.

16. Juni 1983
Procap, in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 5. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Begünstigten der Firma «Baumann, Koelliker AG», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität oder Tod. Begünstigte sind die vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichneten Mitglieder der Geschäftsleitung und anderen Mitarbeiter der Stifterfirma in gehobener Vertrauensstellung. Als Begünstigte können vom Verwaltungsrat der Stifterfirma auch Mitarbeiter von Tochtergesellschaften in höherer Vertrauensstellung bezeichnet werden. Domizil der Stiftung: Nüschelerstrasse 32, Zürich 1, c/o Baumann, Koelliker AG.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

16. Juni 1983
Stiftung Elise Rufener-Fonds, in Bern (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 27. 4. 1983, auf Vorschlag der Fürsorgedirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt: Unterstützung älterer, bedürftiger und rechtschaffener Leute männlichen und weiblichen Geschlechts durch Zahlung einmaliger oder periodischer kleiner Geldbeträge. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Unterschrift von Dr. Ernst Schmid ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht aus: Jérôme Sutter (bisher Zeichnungsberechtigter), weiterhin mit Einzelunterschrift, sowie Jeannine Hatt, von Basel, in Bern, und Alex Müller, von Sumiswald, in Bern (beide neu), die Kollektivunterschrift zu zweien führen. Neues Domizil: Monbijoustr. 10, bei Jérôme Sutter, Fürsprecher.

Büro Büren an der Aare

13. Juni 1983
Hans Lauper-Krüger Stiftung, in Pieterlen, Unterstützung von Angestellten und Arbeitern der Firma Lauper & Cie. und Ziegelwerke Lauper AG, in Pieterlen, usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1975, S. 2919). Der Präsident Rico Wolff ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsrat an: Ruth Lauper-Krüger, von und in Pieterlen; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Hans Herbert Wolff ist nun Präsident. Er führt nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1983
Fürsorgestiftung für Angestellte und Arbeiter der Firma Ziegelwerke Lauper AG, in Pieterlen (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1972, S. 373). Rico Wolff ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem Stiftungsrat an: Ruth Lauper-Krüger, von und in Pieterlen, und Markus Brudermann, von Rumisberg, in Pieterlen; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

14. Juni 1983
Stiftung der Chalet und Alpina für ihre Mitarbeiter, in Burgdorf (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Niklaus J. Dürst, von Zürich und Diesbach GL, in Erlenbach ZH, zeichnet als neues Stiftungsratsmitglied kollektiv mit Präsident oder Vizepräsident. Franz Sulzberger wohnt nun in Lyssach.

Bureau de Courtelary

24 mai 1983
Fonds de cautionnement de la Caisse d'épargne du district de Courtelary, à Courtelary (FOSC du 22. 8. 1981, no 193, p. 2071). La signature de Fernand Bessire est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jean-Robert Bouvier de St-Ursanne à Sonceboz-Sombeval, en qualité d'administrateur du fonds.

15 juin 1983
Fondation en faveur du personnel de l'Hôpital du district de Courtelary, à St-Imier (FOSC du 18. 7. 1970, no 165, p. 1651). François Rubin étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Philippe Nicole ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés: Henri Pingeon, de Rochefort, à St-Imier, président; Jean-Robert Bouvier, de St-Ursanne, à Sonceboz, secrétaire; Claude Chappatte, du Noirmont, à Villeret, caissier. Le président et le secrétaire et le caissier engagent la fondation par leur signature collective à deux.

16 juin 1983
Fondation en faveur du personnel de la Manufacture d'Horlogerie A. Reymond S.A., à Tramelan (FOSC du 16. 4. 1977, no 88, p. 1212). Jean-Frédéric Houriet ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Colette Laissue, de Courgenay, aux Breuleux, a été nommée membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

16 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jacques Beiner, à St-Imier (FOSC du 16. 12. 1978, no 295, p. 3890). Marthe Savioz-Fleutry et André Gremaud ayant démissionné, leurs signatures sont éteintes. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Jacques Beiner, président (inscrit); Erica Beiner née Hügli, de Schüpfen, à Chézard, secrétaire, et Marguerite Matile née Heiniger, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds; lesquels signent collectivement à deux.

Büro Interlaken

15. Juni 1983
Fürsorgestiftung Rugenbräu A.G., in Matten bei Interlaken (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Die Unterschriften von Richard Hofweber, Präsident, und von Karl Schenker, Sekretär, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat, mit Einzelunterschrift, gewählt: Walter Schmocker, von und in Ringgenberg, Präsident, und Bruno Hofweber, von Oberried, in Unterseen, Mitglied.

16. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der Hanspeter von Allmen Architekten AG, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «Hanspeter von Allmen Architekten AG», in Interlaken, welche im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit in Not geraten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied wird aus dem Kreis der begünstigten Arbeitnehmer und die übrigen Mitglieder werden von der Stifterin bestimmt. Dem Stiftungsrat gehören an: Hanspeter von Allmen, Präsident; Magdalena von Allmen, Vizepräsidentin, beide von Lauterbrunnen, in Interlaken; Fiorenzo Pfister, Sekretär, von Wahlern, in Interlaken. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die Vizepräsidentin und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Marktgasse 54, im Büro der Firma «Hanspeter von Allmen Architekten AG», 3800 Interlaken.

Büro Nidau

15. Juni 1983
Stiftung für Betagte, Brügg, in Brügg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1983 eine Stiftung. Zweck: In erster Linie Leistung finanzieller Hilfe an betagte Einwohner von Brügg, die sich in bescheidenen finanziellen Verhältnissen befinden; Leistung von Beiträgen an zukünftige Insassen des geplanten Betagtenheims der Region Brügg, wenn diese vor dem Eintritt in das Heim entweder während der letzten drei Jahre ununterbrochen oder insgesamt mindestens während fünfzehn Jahren Wohnsitz in Brügg hatten oder wenn sie Angehörige der Burgergemeinde Brügg sind; Leistung von Beiträgen an Institutionen und Aktionen zugunsten von Betagten der Einwohnergemeinde Brügg; Leistung von finanziellen Beiträgen an die Ausschmückung und Verschönerungen des geplanten Betagtenheims sowie zu Veranstaltungen für Heiminsassen; Gewährung von verzinslichen Darlehen zur Finanzierung von Altersfürsorgeeinrichtungen der Gemeinde Brügg. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, wovon 3 durch den Einwohnergemeinderat und 2 durch den Burgerrat bestimmt werden. Es sind dies: Elisabeth Künzi, von Uebeschi, in Brügg, Präsidentin; Arnold Schneider-Châtelain, von und in Brügg, Vizepräsident; Hans Tschäppät-Nyffenegger, von Bözingen, in Brügg, Sekretär, sowie Verena Scholl-Schneeberger, von Pieterlen, in Brügg, und Hans Rudolf Schneider-Mollet, von und in Brügg, Mitglieder. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Domizil: c/o Gemeindekasse Brügg, 2555 Brügg.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung Cominta, in Münsingen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 523). Peter Niggli, Sekretär; Gerhard Schär und Victor Mey, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören an: Klaus Leuenberger, Präsident; Heinz Voegeli, Vizepräsident; Peter Biedermann und Fritz Intermühle, Mitglieder (alle bisher), und neu: Willi Schwab, von Kerzers, in Münsingen, Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen unter sich kollektiv zu zweien (bisher mit dem Sekretär).

Büro Thun

14. Juni 1983
Stiftung Marianne und Alfred Ellenberger, in Thun (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Das Domizil befindet sich neu an der Gwattstrasse 120, 3645 Gwatt, c/o Musikschule Region Thun.

14. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Rüfenacht & Co. AG., in Thun (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 447). Gerhard Schmocker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der Beatus Hotelbetrieb AG, Merligen, in Merligen, Gemeinde Sigriswil (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2201). Theres Studer, Präsidentin, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Paul Joss ernannt; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Rudolf Gysi, von Zofingen, in Hägendorf, gewählt.

16. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Arnold Baumann A.G., Thun, in Thun (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3186). Hans Baumann, Präsident, und Heinz Kurz, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Ulrich Baumann, von und in Thun, Präsident; Fredy Heinz Geiser, von Langenthal, in Bern, und Peter Feuz, von Lauterbrunnen, in Steffisburg.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Fa. Fahrschule Bichsel AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1967, S. 256). Max Erni und Othmar Brunner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Bichsel, Präsident, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert; er wohnt nun in Stansstad. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Schultheiss, von St. Gallen, in Weggis, und Adele Bühlmann, von und in Luzern.

16. Juni 1983
Alterskassastiftung der ECO Aktiengesellschaft, in Entlebuch (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Max Müller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Jenny, von und in Retschwil.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

14. Juni 1983
Fondazione Dr. Martin Othmar Winterhalter, in Stans (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3408). Fausto Fontana ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paolo Camponovo, von und in Mendrisio.

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Cartonnagen AG, Luzern, bisher in Luzern (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1926). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Januar 1983 und Zustimmung der bisherigen Aufsichtsbehörde (Stadtrat Luzern) vom 21. April 1983 sowie der neuen Aufsichtsbehörde (Gemeinderat Stans) vom 30. Mai 1983 wurden die Stiftungsstatuten, die ursprünglich vom 16. März 1948 datieren, letztmals geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der CAG Cartonnagen AG Stans.** Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Zweck: Fürsorge für die gegenwärtigen und zukünftigen Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Anton Peter, von Horw und Luthern, in Stansstad, Präsident, und Xaver Geiser, von Roggliswil und Luzern, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Stansstaderstrasse 104, bei der Stifterin, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

16. Juni 1983
Fürsorgestiftung der Seidendruckerei Mitlödi A.G., in Mitlödi (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4133). Jakob Weber ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Wolf, von und in Mitlödi; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Zug – Zoug – Zugo

14. Juni 1983
Fürsorgefonds der Firma Tretorn A.G., bisher in Zürich (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Februar 1983 und Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 9. Mai 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Zug verlegt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgefonds der Firma Th. Stralfors AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma bei Alter und Invalidität bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können den Arbeitnehmern bzw. deren Hinterbliebenen in den Fällen von Krankheit, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeter Notlage Unterstützung gewährt werden. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 29. 1. 1943 und wurde am 13. 8. 1964 letztmals revidiert. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Risch, Präsident; Eugen Egloff, von Tägerwilen, in Schaffhausen; Jakob Lutz, von Wolfhalden, nun in Stäfa. Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Th. Stralfors AG, 6300 Zug.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Juni 1983
Robert-Saemann-Jugendstiftung, in Schönenwerd (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1583). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Hermann Saemann, Präsident, und Walter Kinzelbach, Vizepräsident, sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Dinkel, von Stäfa und Eiken, in Rombach, Gemeinde Küttigen, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Richard Nicolai, von Ftan, in Schönenwerd, Mitglied des Stiftungsrates: Dr. Albert Lang führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

Büro Stadt Solothurn

15. Juni 1983
Hilfsfonds für das Baukader der Region Solothurn (HBS), in Solothurn. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 9. 5. 1983 eine Stiftung. Zweck: Betriebsinhabern von Baugeschäften in der Stadt Solothurn und Umgebung sowie dem Kaderpersonal im technischen und kaufmännischen Bereich in Bedarfsfällen Unterstützungen zukommen zu lassen, insofern solche Personen die Hilfe des Bürgerspitals Solothurn oder in besonderen Fällen auch anderer Spitäler in Anspruch nehmen müssen. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Bannwart, von und in Solothurn, Präsident; Anton Brunner, von Kaltbrunn, in Solothurn, Vizepräsident, und Bruno Weber, von Zielebach, in Obergerlafingen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptgasse 54, c/o Büro Dr. Herbert Pfluger.

17. Juni 1983
Personalfürsorge-Stiftung der Delta A.G., Schweizerische Präzisionsschraubenfabrik und Façondreherei, in Solothurn (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2806). Werner Jäggi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Thierstein in Breitenbach

15. Juni 1983
Pensionskasse SIB, in Breitenbach (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Paul Spielmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Isola-Werke, in Breitenbach (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Aus dem Stiftungsrat sind der Präsident Paul Spielmann und der Stiftungsrat Dr. Erich Reinhart ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. Juni 1983
Oekumenische Stiftung für Pflegeheime, in Basel (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2162). Unterschrift Pfr. Peter Rotach, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Vincent von Sinner, von Bern, in Riehen, Stiftungsratsvizepräsident.

14. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung des Kreises V des Schweizerischen Buchdruckervereins, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1976, S. 712). Domizil: Freie Strasse 59, bei Regionalsekretariat 5 des Schweizerischen Verbandes Graphischer Unternehmen. Änderung der Stiftungsurkunde: 30. 11. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. 6. 1983. Name der Stiftung nun: **Vorsorgestiftung des Schweizerischen Verbandes Graphischer Unternehmen (Nordwestschweiz).** Zweck nun: Schutz der Mitarbeiter des Regionalsekretariates 5 des Schweizerischen Verbandes Graphischer Unternehmen und der angeschlossenen Firmen vor den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat nun: 4 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Karlmartin Werner, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Heinrich Lustig und Irène Stapf, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Lukas Graf, neu: Fritz Aebi, von Heimiswil und Basel, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Hans Ulrich Habegger, neu: Dr. Harry Thommen, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Hans Ulrich Habegger, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien, jedoch nicht mit Dr. Harry Thommen. Lukas Graf, Stiftungsratssekretär (Mitglied), zeichnet nun zu zweien, jedoch nicht mit Fritz Aebi.

16. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Geissmann AG, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1926). Unterschrift zu zweien neu: Remo Cenci, von und in Riehen, und Marcel Kairys, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F), beide Stiftungsratsmitglieder. Ernst Schaub, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

13. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Louis Irion AG, in Binningen (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3720). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Willy Zuberbühler; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Peter von Büren-Irion, von Riehen, in Biel-Benken.

14. Juni 1983
Rotstab-Stiftung der Generalagentur Liestal der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Liestal (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 72). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Silvio Bernasconi; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. August Wilhelm Stolz, von Oberbüren, in Wil SG.

15. Juni 1983
Willi Fehlbaum Stiftung, in Muttenz (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1584). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Beat Leuenberger; Unterschrift erloschen.

16. Juni 1983
Fürsorgestiftung der Ultra-Brag AG, in Muttenz (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048)
Wohlfahrtsfonds der Ultra-Brag AG, in Muttenz (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3392)

Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Dr. Jan Von der Mühll; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Schmid, von Felsberg, in Chur.

17. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Woll Finanz AG, in Liestal (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Änderung der Stiftungsurkunde: 6. Mai 1983, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 26. Mai 1983. Bezeichnung der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung der Firma Sonora Finanz AG.**

17. Juni 1983
Stiftung Alters- und Pflegeheim Waldenburgertal und Umgebung «zum Gritt», in Niederdorf (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 89). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Theodor Zaugg-Seiffert, Kassier; Unterschrift erloschen. Kassier (nicht Mitglied des Stiftungsrates) mit Unterschrift zu zweien neu: Erich Raggenbass-Spühler, von Oberdorf BL und Rorschacherberg, in Oberdorf BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. Juni 1983
Pensionskasse Aktiengesellschaft Müller & Cie. Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2910). Reinhold Oehri, Verwalter, wohnt nun in Flurlingen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

13. Juni 1983
Ann Underberg-Stiftung, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1983 eine Stiftung. Zweck: Finanzierung von Unterhalt, Erziehung und beruflicher Ausbildung von verlassenen Kindern, die weltweit in SOS-Kinderdörfern untergebracht sind. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 5 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Ann Underberg, deutsche Staatsangehörige, in Rorschacherberg, Präsidentin; Dr. Ludwig Kögl, österreichischer Staatsangehöriger, in Innsbruck (A); Dr. Gerhard Landert, von Rorbas, in Küsnacht ZH; Alfred Hugelshofer, von Illhart, in Tübach, und Dr. Alfred Schubiger, von Uznach, in St. Gallen. Adresse: Blumenaustrasse 36, 9000 St. Gallen.

13. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Spiess & Co. AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3419). Das bisher einzige Stiftungsratsmitglied, Eduard Spiess, nun in Zuzwil SG, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Rolf Eyer, von Naters, in Zuzwil SG.

13. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Stehrenberger AG, Wil, in Wil (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2514). Leo Stehrenberger, Präsident des Stiftungsrates, nun in Zuzwil SG, führt anstelle der Einzel- neu Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Plaston AG Kunststoffwerk Hans Frei & Söhne, in Widnau (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2615). Roland Frei, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Rebstein.

13. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma Frei Beton AG, in Buchs (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2315). Der Vizepräsident des Stiftungsrates, Bruno Frei, wohnt nun in Grabs und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Norbert Bawidamann, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, ist erloschen.

13. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Franz Bersinger, von und in St. Gallen, und Peter Künzler, von und in St. Margrethen.

14. Juni 1983
Braun-Stiftung, in Gossau (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 55). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Braun AG, Mooswiesstrasse 16, 9202 Gossau.

14. Juni 1983
Wohlfahrtsstiftung der Firma Hellmüller & Zingg A.-G. Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1960, S. 3480). Die Unterschriften von Hans Hellmüller-Oggenfuss, Präsident, und Emil Zingg, Vizepräsident, sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Matthias Hellmüller, in Uzwil, Präsident, und Peter Hellmüller, Vizepräsident, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, beide von Langenthal.

16. Juni 1983
Stiftung Frauenhaus St. Gallen zum Schutz misshandelter Frauen und deren Kinder, in St. Gallen (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1584). Die Unterschrift von Helen Ryser, Präsidentin des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien und als Präsidentin in den Stiftungsrat gewählt: Verena Zollinger-Wieland, von Zürich, in St. Gallen. Neue Adresse: Felsenstrasse 25, 9000 St. Gallen.

16. Juni 1983
Fürsorgestiftung «Die Dargebotene Hand» (Telefonseelsorge), St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2079). Walter Sonderegger, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Buchs SG.

16. Juni 1983
Stiftung zur Förderung des künstlerischen Schaffens, in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Neue Adresse: GSMBA, Sektion Ostschweiz, c/o Dr. Walter Lendi, Kantonales Amt für Kulturpflege, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen.

16. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der H. Wellauer AG Wil SG, in Wil (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3935). Die Unterschrift von Ernst Hanselmann, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hermann Keller, von Mönchaltorf, in Münchwilen TG.

17. Juni 1983
Gedächtnisstiftung Ellen Hess, in St. Gallen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1975, S. 2319). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Csaba Kenessey, Aktuar, und Ernst Müller, Kassier, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans Gabathuler, von Wartau, Aktuar, und Walter Gabathuler, von Wartau, Kassier, beide in St. Gallen. Neue Adresse: bei Walter Gabathuler, Waldrainstrasse 3, 9016 St. Gallen.

17. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Garage Imholz AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1972, S. 1361). Die Unterschrift von Sonja Imholz-Karrer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Otto Fend, von Oberbüren, in St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Bündnerischen Obstverwertung Chur, in Chur, aufgelöste Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2024). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

10. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Klinger Administration AG, in Egliswil (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3247). Domizil richtig: bei der Stifterin, Seonerstrasse 287.

13. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Bertschi AG Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3051). Domizil (behördliche Änderung): bei der Stifterfirma, Hutmattstrasse 305.

14. Juni 1983
Pensionskasse «Holderbank», in Holderbank (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2679). Unterschrift Dr. Peter Lenzin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Lutz, von Wolfhalden, in Hausen bei Brugg, Stiftungsratsmitglied.

14. Juni 1983
Wohlfahrtshaus der Cementfabrik Holderbank, in Holderbank (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Unterschrift Dr. Peter Lenzin, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Lutz, von Wolfhalden, in Hausen bei Brugg, Stiftungsratspräsident.

15. Juni 1983
Personalfürsorgefond der Kalkfabrik Spühler AG Rekingen, in Rekingen (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2163). Stiftung infolge Überführung des restlichen Vermögens an die «Pensionskasse für die Betriebsangestellten der Cementfabrik Holderbank», in Holderbank, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1983 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

15. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Zanovit AG, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 645). Unterschriften Heinz Lauber, Stiftungsratspräsident, sowie Werner Hostettler und Thomas Zanotelli, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Fritz Marti, nun in Rorschacherberg, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Paul Walde, von und in Wittnau; Heinz Wüest, von Grosswangen, in Zeihen, und Markus Holenstein, von Fischingen, in Gipf-Oberfrick, Stiftungsratsmitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Gerenweg 4.

16. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Stiftung Schloss Biberstein, in Biberstein (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1975, S. 3112). Unterschrift Johann Rudolf Dubs, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Rauber, von Aarau und Brugg, in Aarau, Stiftungsratsaktuar.

16. Juni 1983
Personal-Fürsorgestiftung der R. Burkhalter AG, in Fischbach-Göslikon (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2247). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Bremgarterstrasse 90.

16. Juni 1983
Fürsorgefonds der Arbeitnehmer der Kera-Werke AG Laufenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1927)
Personalversicherung der Arbeitnehmer der Kera-Werke AG Laufenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1927)
Karl E. Jutzi, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Laufenburg.

17. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der Weber + Vollenweider AG, in Fischbach-Göslikon, bei der Stifterin, Oberdorfstrasse 3 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 4. 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Peter Weber, von Zielebach, in Fischbach-Göslikon, Stiftungsratspräsident, und Hermann Vollenweider, von Benzenschwil, in Bremgarten AG, Stiftungsratsmitglied.

17. Juni 1983
Personalfürsorgefonds der Firma Beyeler AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2394). Unterschrift Otto Beyeler, einziger Stiftungsrat, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alexander G. Meyer, von Wohlen AG und Winterthur, in Bremgarten AG, Stiftungsratspräsident, sowie Joseph Despature, französischer Staatsangehöriger, in Founex; Hans Dietiker, von Thalheim AG, in Lenzburg; Heinz Wildi, von Schafisheim, in Rupperswil, und Heinz Züttel, von Lüscherz, in Suhr, Stiftungsratsmitglieder. Heinz Wildi und Heinz Züttel zeichnen nicht unter sich.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Müller AG Roggwil, in Roggwil (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3971). Ulrich Alder, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fridolin Hösli, von Ennenda und Glarus, in Arbon, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

13 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Lüthi et Schmied S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 7. 1966, p. 2457). Par décision du 21 avril 1983, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

13 juin 1983
Fonds de prévoyance de l'Agence Immobilière H. Golay et P. E. Chapuis, à Lausanne (FOSC du 5. 4. 1975, p. 893). Statuts modifiés le 18 mai 1983 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance patronal de la Régie Immobilière Chapuis S.A.** Nouveau but: venir en aide aux cadres et employés méritants de la société Régie Immobilière Chapuis S.A. et à leur famille, notamment en cas de vieillesse, invalidité, maladie, service militaire, chômage, charges de famille excessives, accidents, décès et difficultés matérielles de tous genres.

Bureau de Vevey

17 juin 1983
Fondation en faveur du personnel de la Maison J. L. Viquerat, Clarens, à Montreux (FOSC du 11. 6. 1977, p. 1931). Fondation dissoute et radiée selon décision de l'autorité de surveillance du 30 mai 1983.

17 juin 1983
Fondation pour l'encouragement à la création artistique et le soutien à la culture, à Montreux. Nouvelle fondation selon acte constitutif et statuts du 6 juin 1983. But: encourager la création d'œuvres dans le domaine des arts et soutenir des activités favorables à la promotion de la culture artistique dans le district de Vevey. Fondation administrée par un conseil de 7 à 9 membres. Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Montreux, est président; Pacal Pittet, de Villars-le-Terroir, à Veytaux, est vice-président; Madeleine Blanc, de Lausanne, à Montreux, est secrétaire; Pierre Habersaat, de et à Montreux, est caissier; Claudine Nicollier, d'Ormont-Dessus, à Veytaux; Jean-Jacques Martin, de Froideville, à La Tour-de-Peilz, et Marcel Deblue, de Founex, à Montreux, sont membres. Signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre membre. Adresse: Grand'Rue 73, au Gréffe municipal.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

15 juin 1983
Fonds de prévoyance en faveur des travailleurs de la Maison Leschot S.A., à Neuchâtel (FOSC du 18. 12. 1982, no 295, p. 4049). Pierre Siegrist n'est plus membre; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Bruno Vivian, d'Italie, à Neuchâtel.

Genève – Genf – Ginevra

10 juin 1983
IRM Institut de Recherche et d'Information sur les Multinationales (IRM Institute for Research and Information on Multinationals) (IRM Institut für Forschung und Information über Multinationale), à Genève, place de la Fusterie 5, chez Werner & Sieber. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 6. 6. 1983. But: attribution de contribution financière à des chercheurs, incitation et réalisation d'études sur tous les problèmes concernant des sociétés multinationales et particulièrement dans les secteurs économiques et sociaux; organisation et participation à des colloques et conférences sur ces questions. Administration: conseil de 5 membres au moins. Signature: individuelle de Guy Altwegg, de Frauenfeld, à Veytaux, membre et secrétaire du conseil, ou Eneko Landaburu, de France, à Chexbres, membre du conseil et directeur.

10 juin 1983
Fondation en faveur du personnel du Bureau mondial du scoutisme, à Genève (FOSC du 6. 2. 1982, p. 401). Les pouvoirs de Léonard Jarrett sont radiés. Signature collective à deux de Luc Panissod, de France, à Chêne-Bougeries, président, ou Annie del Moral, secrétaire, avec Laszlo Nagy, vice-président, ou Laurent Dominicé, tous membres du conseil.

10 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Digital Equipment Corporation SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 10. 2. 1979, p. 448). Les pouvoirs de Hans R. Friederich sont radiés. Werner Schärer, de Safenwil, à Uster, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 juin 1983
Fondation de prévoyance de la maison Rampini et Cie, à Genève (FOSC du 25. 4. 1981, p. 1292). Les pouvoirs de Guy Musfeld sont radiés. Signature collective à deux de Mario-Daniel Rampini, président, ou Jean-Claude Marmet avec Julien Bossy ou Nadine Wolf, de Spiez, à Genève, tous membres du conseil.

17 juin 1983
Caisse de prévoyance du personnel de la Société Coopérative d'Installations Electriques, à Genève (FOSC du 21. 7. 1979, p. 2348). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 juin 1983
Fondation de prévoyance du personnel de l'Ecole Protestante d'Altitude de Saint-Cergue (Vaud), à Genève (FOSC du 16. 2. 1980, p. 544). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 juin 1983
Fondation paritaire en faveur du personnel de la Société anonyme de l'hôtel de la Paix, à Genève (FOSC du 23. 12. 1978, p. 3963). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 juin 1983
Fondation de bienfaisance en faveur du personnel de la société Electricité Magnenat SA, à Genève, rue du Grand-Pré 23, chez Electricité Magnenat SA. Acte constitutif du 21. 4. 1983. But: aider les ouvriers et employés de l'entreprise et éventuellement leurs familles, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, de la détresse et du décès. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature collective à deux de: René Félix, de La Rogivue, à Carouge, président; Michelle de Gonzenbach, de Muri bei Bern, à Puplinge, secrétaire; Marc Barnerat, de Satigny, à Anières; Daniel Cadoux, de France, à Versonnex, Ain (F), et Joël Pluss, de Murgenthal, à Genève, tous membres du conseil.

17 juin 1983
Fondation Caroline Rigaud, à Genève (FOSC du 27. 2. 1982, p. 644). Nouvel acte de fondation du 8. 6. 1983. Nouveau nom: **Crèche genevoise d'altitude, Fondation Caroline Rigaud.**

17 juin 1983
Fondation de prévoyance suisse en faveur des fonctionnaires de l'Association du Transport aérien international (Iata), à Meyrin (FOSC du 14. 8. 1982, p. 2655). Acte de fondation modifié le 10. 6. 1983 sur des points non soumis à publication.

17 juin 1983
Fondation de prévoyance de Battelle, à Carouge (FOSC du 14. 3. 1981, p. 814). Les pouvoirs d'André Gabus et Emmanuel Claude sont radiés. Gérard Baudry, de Belgique, à Lancy, vice-président, et Jean-Luc Meylan, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil signent collectivement à deux.

17 juin 1983
Fonds de sauvegarde ISO, à Genève (FOSC du 7. 6. 1980, p. 1947). Les pouvoirs de Robert Feilden sont radiés. Dayanand C. Kothari, de l'Inde, à Madras (Inde), membre du conseil, signe collectivement à deux.

17 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Trade Development Bank (TDB) et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 16. 6. 1979, p. 1939). Les pouvoirs de Jean Joye sont radiés. Daniel Fontaine, nommé secrétaire; Giuliano Pelli, de et à Zurich; Giancarlo Martinenghi, d'Airolo, à Vacallo, et Ramon Mauri, d'Espagne, à Thônex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1983

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1983 und in den ersten fünf Monaten des laufenden Jahres – verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr in 1000 Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr in 1000 Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
Mai 1982	2 770,9	4 559,1	426,8	4 333,3	– 225,8	95,0
April 1983	2 764,7	5 113,7	474,6	4 279,9	– 833,8	83,7
Mai 1983	3 043,1	4 981,1	491,6	4 318,1	– 663,0	86,7
Jan.–Mai 1982	13 306,0	23 756,4	2 109,1	21 785,5	–1 970,9	91,7
Jan.–Mai 1983	13 897,1	25 090,8	2 279,8	21 254,6	–3 836,2	84,7

Einfuhr
(s. Tablle I)

Die Einfuhr von Energieträgern (insgesamt 568,8 Mio Fr.) verzeichnete nominal wie auch real ein hohes Wachstum (+11,4 bzw. +16,7%); ihr Preisniveau sank gemäss Mittelwertindex um 4,6%. Die Importe von Konsumgütern (1631,5 Mio) erhöhten sich ebenfalls nominal (+3,8%) und real (+8,5%; Mittelwert: –4,3%). Ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten war indes sowohl die nominale als auch die reale Zunahme geringer (+3,1 bzw. +5,5%; Mittelwert: –2,3%). Bei einem Mittelwertanstieg um 6,6% wiesen die Zufuhren von Investitionsgütern (897,2 Mio) nominal einen Zuwachs um 13,2% und real einen solchen um 6,2% auf. Der Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen verfälschte die Ergebnisse der Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1883,6 Mio Fr.) stark. Ohne diese Waren resultierte eine Werterhöhung um 8,0% und eine Volumensteigerung um 8,7%, während sich ihr Mittelwert um 0,6% verminderte.

Den Absolutzahlen nach verstärkten sich vor allem die Importe von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+79,8 Mio Fr.), Erdöl und seinen Destillaten (+57,1 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+51,6 Mio), Luftfahrzeugen (+39,6), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+30,1 Mio), Pharmazeutika (+29,7 Mio), Personenautomobilen (+16,2 Mio) sowie Cars und Lastwagen (+11,4 Mio), während die Einfuhren von Bijouterie und Edelmetallwaren (–19,5 Mio) sowie Getränken (–12,4 Mio Fr.) am deutlichsten abnahmen.

Einfuhr
Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr. Mai 1983	Einfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Mai 1983	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert Mai 1983	Wert Jan.–Mai 1983	Index der Mittelwerte Mai 1983	Index der Mittelwerte Jan.–Mai 1983
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	540,5	2528,5	– 1,3	– 6,0	– 4,6	– 2,7
davon: Ausgangsstoffe	68,7	353,8	9,2	– 4,0	– 2,2	– 7,9
Lebensmittel	317,5	1410,9	– 2,1	– 4,9	– 5,4	– 2,6
Rohtabak	13,0	74,9	–11,1	– 5,6	11,4	13,5
Getränke	52,2	259,8	–19,2	–23,0	– 7,0	– 4,9
Forstwirtschaftliche Produkte	64,6	283,3	3,4	– 2,6	– 5,1	– 1,2
Energieträger	568,8	2929,2	11,4	11,2	– 4,6	– 3,4
davon: Erdöl und Destillate	530,4	2724,3	12,1	11,0	– 4,9	– 3,6
Textilien und Bekleidung	390,8	2451,0	5,0	5,1	– 3,4	1,8
davon: Spinnstoffe	44,8	233,8	0,5	9,7	– 3,1	– 0,3
Garne	30,0	144,7	19,8	5,7	0,5	0,1
Gewebe	53,4	239,1	12,9	6,8	1,7	0,5
Bekleidung und Wäsche	156,2	1218,9	– 0,1	5,9	– 6,6	2,2
Schuhe	38,8	269,0	23,0	8,6	– 1,3	3,7
Papier und Papierwaren	167,4	863,2	5,6	8,5	– 2,3	– 1,5
davon: Ausgangsstoffe	20,0	111,0	–11,8	2,2	–14,4	–17,5
Papier und Karton	66,1	313,6	17,6	3,3	– 6,5	– 5,2
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	45,6	231,2	3,6	7,1	5,4	8,2
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	167,3	811,1	5,3	3,6	– 3,4	– 0,3
davon: Häute, Felle, Leder	31,9	162,3	– 1,6	– 4,1	– 1,7	– 2,0
Kautschuk	45,6	221,9	– 2,3	1,9	– 7,6	– 2,9
Kunststoffwaren	89,8	426,9	12,4	7,9	– 1,9	1,9
Chemikalien	595,2	2858,8	18,5	6,7	1,1	0,6
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	283,2	1360,9	11,9	– 1,1	– 1,4	– 2,1
Pharmazeutika	110,8	519,5	36,6	24,7	7,3	8,0
Baustoffe, Keramik, Glas	105,7	456,4	7,2	4,4	– 2,2	0,9
Metalle und Metallwaren	418,4	1995,7	4,6	– 7,4	– 0,2	0,4
davon: Eisen und Stahl	158,7	735,1	4,3	–14,8	– 6,8	– 3,0
Nichteisenmetalle	73,2	365,5	3,7	– 4,2	– 0,1	– 1,4
Metallwaren	186,6	895,1	5,2	– 1,7	5,8	4,2
Maschinen	757,9	3717,9	6,6	1,8	1,1	4,4
davon: Nichtelektrische Maschinen	456,8	2158,3	12,7	3,2	0,1	4,9
Elektrische Maschinen und Apparate	301,1	1559,6	– 1,6	– 0,1	2,6	3,8
Fahrzeuge	556,6	3074,6	12,4	23,4	13,4	15,1
davon: Personenautomobile	322,4	1510,1	5,3	3,8	1,6	4,8
Cars, Lastwagen	97,4	436,4	13,3	8,9	2,8	6,2
Luftfahrzeuge	71,4	830,1	124,3	160,5	147,5	78,2
Instrumente, Uhren	511,5	2463,7	17,7	11,2	–22,3	13,8
davon: Optische Geräte	45,8	214,7	15,1	9,1	– 3,9	2,1
Feinmechanische Geräte	49,6	238,1	17,6	7,7	– 2,2	7,5
Edelmetalle für die Industrie	274,3	1348,2	41,0	26,4	–33,4	32,8
Bijouterie, Edelmetallwaren	105,5	492,1	–15,6	–13,6	–18,3	–13,0
Verschiedene übrige Waren	201,1	940,7	18,9	5,7	–12,6	5,6
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	78,1	407,4	2,7	5,8	1,4	2,3

Ausfuhren
(s. Tabelle II)

Die Ausfuhren von Investitionsgütern (insgesamt 1350,0 Mio Fr.) bildeten sich nominal und real zurück (–6,1 bzw. –6,2%), dies bei einem stagnierenden Mittelwert (+0,1%). Die Lieferungen von Konsumgütern (1223,4 Mio) verminderten sich nominal um 0,1% und real um 1,4% (Mittelwert: +1,3%). Ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten ergab sich indes eine stärkere Einbusse (nominal: –3,2%; real: –3,1%; Mittelwert: –0,2%). Das Exportergebnis der Rohstoffe und Halbfabrikate (1731,2 Mio Fr.) wurde durch die Entwicklung bei den Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen deutlich beeinträchtigt. Ohne diese Positionen resultierte gegenüber dem Mai 1982 wertmässig eine Zunahme um 8,8% und real eine solche um 13,8% (Mittelwert: –4,4%).

Der Versand der Metallindustrie ging nominal und real zurück (–59,8 Mio Fr. oder 2,8% bzw. –4,3%); ihr Mittelwert stieg um 1,6%. Unter dem Vorjahreswert lagen vor allem die Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen (–96,2 Mio), darüber jedoch jene von elektrischen Maschinen und Apparaten (+31,0 Mio). Am Exportzuwachs der chemischen Industrie (+74,6 Mio oder 8,8%; real: +20,4%; Mittelwert: –9,6%) waren in erster Linie die Verkäufe von Farbstoffen (+29,0 Mio), Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+23,3 Mio), Pharmazeutika (+15,2 Mio) und ungeformten Kunststoffen (+10,5 Mio) beteiligt. Der Absatz von Textilien und Bekleidung nahm nominal um 7,7% (+21,2 Mio) und real um 11,4% zu (Mittelwert: –3,3%). Mehr ausgeführt wurden namentlich Baumwollgewebe (+9,5 Mio) und -garne (+4,3 Mio). Die Umsätze der Nahrungs- und Genussmittelindustrie bildeten sich sowohl nominal als auch real zurück (–4,3 bzw. –6,5%; Mittelwert: +2,3%). Minderverkäufen von Tabakfabrikanten (–5,1 Mio) standen erhöhte Käseausfuhren (+3,0 Mio) gegenüber. Der Exportwert von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sank um 15,0% (–52,0 Mio) und jener von Bijouterie und Edelmetallwaren um nahezu einen Drittel (–51,8 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien
Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Mai 1983	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Mai 1983	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert Mai 1983	Wert Jan.–Mai 1983	Index der Mittelwerte Mai 1983	Index der Mittelwerte Jan.–Mai 1983
Metallindustrie	2117,9	10494,6	– 2,8	– 3,3	1,6	3,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	739,3	3814,1	–11,5	– 8,4	4,2	5,3
Elektrische Maschinen und Apparate	485,8	2443,4	6,8	1,8	– 6,9	1,8
Optische u. feinmechanische Geräte	145,3	735,1	1,8	2,5	4,0	4,3
Uhren	288,8	1256,4	– 1,5	– 7,2	22,0	14,9
Aluminium	49,5	240,5	9,3	5,9	– 1,4	– 3,0
Metallwaren	229,4	1156,1	1,8	0,0	– 5,3	0,3
Chemische Industrie	919,2	4732,9	8,8	2,7	– 9,6	– 0,7
davon: Farbstoffe	123,6	580,1	30,7	1,7	– 0,9	1,4
Pharmazeutika	338,9	1836,4	4,7	6,8	–12,1	– 7,6
Ungeformte Kunststoffe	50,8	245,5	26,0	12,0	2,9	8,4
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	48,9	245,4	9,8	– 0,4	– 1,2	4,3
Kosmetika und Parfümerien	19,6	86,3	9,4	– 2,6	–24,8	– 8,1
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	83,5	355,2	38,8	7,1	15,1	5,0
Chemische Erzeugnisse, andere	254,0	1383,9	– 3,6	– 3,5	–17,3	5,0
Textilien und Bekleidung	297,3	1607,5	7,7	2,7	– 3,3	0,3
davon: Chemiefasern	8,3	46,7	10,0	6,9	0,8	– 2,7
Garne aus Chemiefasern	45,2	224,4	0,9	– 6,9	– 6,3	– 6,3
Gewebe aus Chemiefasern	21,9	100,3	– 0,8	– 3,8	–10,9	– 4,5
Gewebe aus Seide	4,4	22,3	36,4	33,5	–21,7	– 3,0
Wollgarne	9,4	46,2	13,4	5,9	– 2,5	0,2
Wollgewebe	8,4	41,1	– 9,1	15,6	1,3	8,0
Baumwollgarne	21,3	105,9	25,1	18,8	– 5,3	– 2,6
Baumwollgewebe	48,7	259,4	24,3	8,3	0,4	0,4
Stickereien	23,8	155,5	–10,7	–14,8	5,0	16,3
Textile Bodenbeläge	6,3	30,7	9,1	1,3	– 3,8	0,6
Wirk- und Strickwaren	22,7	139,5	7,3	– 2,8	3,9	– 2,0
Bekleidungs-, Konfektionswaren	25,4	169,9	8,3	5,2	– 9,4	– 0,9
Schuhe	9,1	89,4	– 1,7	7,4	– 0,4	3,3
Nahrungs- und Genussmittel	127,8	673,3	– 4,3	0,7	2,3	3,5
davon: Käse	42,6	208,6	7,6	3,2	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	3,0	13,1	6,0	– 9,3	.	.
Schokolade	9,8	65,3	– 1,4	– 0,5	.	.
Suppen, Bouillon	8,4	53,4	– 7,4	2,7	.	.
Tabakfabrikate	11,2	70,2	–31,2	– 2,2	8,8	6,4
Bücher, Zeitungen	22,1	107,8	2,7	– 4,0	– 0,1	3,9

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Der Wertanstieg der Einfuhr gegenüber dem Mai 1982 beruhte zu vier Fünfteln auf den Importen aus dem OECD-Raum (+334,4 Mio Fr. oder 8,4%), wozu die Bezüge aus der EWG (+184,9 Mio oder 6,0%) und den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (+97,0 Mio oder 19,1%) am meisten beitrugen. Über dem Vorjahresergebnis lagen aber auch die Zufuhren aus der EFTA (+26,8 Mio oder 8,9%) und den übrigen europäischen OECD-Staaten (+25,7 Mio oder 41,5%). Die Eindeckungen in den Nicht-OECD-Staaten erhöhten sich um 87,6 Mio Fr. oder 14,8%. Dabei stiegen die Käufe aus den Entwicklungsländern um über einen Viertel (+102,8 Mio), während jene aus den Staatshandelsländern stagnierten (–3,2 Mio oder 1,7%).

Die Ausfuhr nach den OECD-Ländern nahm um 1,7% zu (+51,7 Mio), was insbesondere von der Exportsteigerung nach den aussereuropäischen und den übrigen europäischen Mitgliedstaaten (+34,6 Mio oder 6,6% bzw. +16,2 Mio oder 13,9%) herrührte. Die Lieferungen nach der EWG und der EFTA veränderten sich nur wenig (+0,3 bzw. –1,8%). Der Versand nach den Nicht-OECD-Staaten bildete sich zurück (–67,0 Mio oder 5,5%). Dabei stand einer Absatzeinbusse in den Entwicklungsländern (–93,3 Mio oder 8,9%) eine Umsatzerhöhung in den Staatshandelsländern (+26,7 Mio oder 21,5%) gegenüber.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten stieg um einen Drittel auf 1130,4 Mio Fr. Der Importüberschuss mit der EWG (1149,3 Mio) erhöhte sich um nahezu einen Fünftel, während sich der Aktivsaldo mit der EFTA (22,4 Mio) um drei Fünftel verminderte. Der im Mai 1982 noch aktive Warenverkehr mit den aussereuropäischen OECD-Staaten (13,7 Mio) wurde im Berichtsmonat defizitär (48,7 Mio). Das Aktivum mit den Nicht-OECD-Staaten bildete sich um 24,9% auf 467,3 Mio Fr. zurück. Dabei nahm der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern um drei Zehntel auf 468,7 Mio Fr. ab. Das Defizit mit den Staatshandelsländern (35,4 Mio Fr.) sank um 45,8%.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen
Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr Mai 1983	Einfuhr Jan.–Mai 1983	Absolute Werte in Mio Fr. Ausfuhr Mai 1983	Ausfuhr Jan.–Mai 1983	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Einfuhr Mai 1983	Einfuhr Jan.–Mai 1983	Ausfuhr Mai 1983	Ausfuhr Jan.–Mai 1983
OECD-Länder	4300,0	21720,1	3169,6	15788,9	8,4	6,6	1,7	0,1
– OECD-Europa	3694,6	18309,2	2612,9	13203,5	6,9	3,9	0,7	0,3
— EWG	3279,1	16331,0	2129,8	10684,8	6,0	3,8	0,3	0,3
BR Deutschland	1405,8	7054,7	865,6	4227,8	– 1,2	2,1	12,3	6,3
Frankreich	570,3	2962,0	374,2	2010,6	5,0	2,5	– 5,9	4,2
Italien	539,8	2481,5	315,0	1583,1	20,3	5,6	– 14,2	– 9,2
Niederlande	216,6	1116,3	105,0	574,2	10,5	6,8	7,1	12,3
Belgien-Luxemburg	196,8	1021,1	97,8	507,9	9,9	7,3	– 18,5	– 17,0
Grossbritannien	278,2	1346,4	279,7	1318,3	15,6	5,8	– 3,0	– 4,2
Dänemark	46,1	225,2	57,0	264,4	8,2	9,7	19,2	7,8
Irland	19,8	94,6	10,1	75,9	21,5	37,5	– 5,6	22,8
Griechenland	5,8	29,2	25,3	122,6	5,5	– 12,3	14,0	– 36,5
— EFTA	327,7	1582,7	350,1	1817,8	8,9	– 0,1	– 1,8	– 4,0
Österreich	173,1	840,9	169,9	877,1	6,5	– 5,2	2,3	– 0,4
Norwegen	24,0	80,4	32,6	167,6	100,0	18,2	– 24,7	– 11,7
Schweden	86,7	416,3	80,0	404,8	2,8	– 0,3	1,9	– 4,1
Portugal	12,7	77,1	31,2	172,3	10,4	14,6	– 7,7	– 18,0
Finnland	27,2	128,7	35,0	188,0	1,1	1,3	5,1	2,3
Island	4,2	39,2	1,6	8,0	13,5	124,0	6,7	14,3
— übrige	87,7	395,5	133,0	701,0	41,5	29,1	13,9	11,8
– Aussereuropäische OECD-Länder	605,4	3410,9	556,7	2585,3	19,1	24,1	6,6	– 0,6
USA	352,5	2254,6	378,3	1634,8	22,2	34,5	12,7	– 0,8
Kanada	16,3	89,8	43,5	240,4	– 29,4	– 13,2	10,4	25,9
Japan	226,1	1021,5	99,1	542,0	21,4	10,9	– 11,3	– 2,6
Australien/Neuseeland	10,6	45,1	35,7	168,1	– 1,9	– 3,4	1,1	– 17,9
Nicht-OECD-Länder	681,1	3370,6	1148,4	5465,8	14,8	– 0,5	– 5,5	– 9,2
– Entwicklungsländer	485,4	2325,0	954,1	4571,3	26,9	1,2	– 8,9	– 9,6
davon: OPEC-Länder	159,8	854,4	368,8	1742,9	75,2	25,2	– 8,7	– 7,9
– Staatshandelsländer	186,3	1006,5	150,9	690,7	– 1,7	– 1,9	21,5	– 5,2
— europäische	174,4	942,8	124,2	596,5	– 1,6	– 2,5	24,4	– 4,2
— asiatische	12,0	63,7	26,8	94,2	– 2,4	7,8	9,4	– 11,1
– Südafrika	9,4	39,2	43,3	203,8	– 56,1	– 40,4	– 1,1	– 12,1
Insgesamt	4981,1	25090,8	4318,1	21254,6	9,3	5,6	– 0,4	– 2,4

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

«Holderbank»

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1983 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1982 auf Fr. 16.– festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 28. Juni 1983 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 10.40 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 28 (Inhaberaktien) bzw. der Dividendenanweisung (Namenaktien) bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
und deren Niederlassungen
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich.

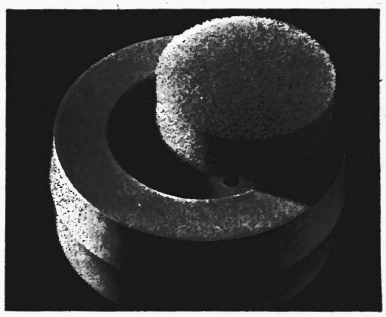
Denjenigen Namenaktionären, die mit dem Umtauschantrag oder dem Eintragungsgesuch eine entsprechende Weisung erteilt haben, wird die Nettodividende direkt auf ihr Bank- oder Postcheckkonto vergütet.

Glarus, den 24. Juni 1983 «Holderbank» Financière Glarus AG
Der Verwaltungsrat

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände
(14. Ausgabe 1979)
Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse
(14e édition 1979)
Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.
La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

FRIPO-Anfeuchter Patent 42 65 48



Diesen hygienischen und langlebigen Anfeuchter sollten Sie sich anschaffen.
Beste Referenzen aus Handel und Industrie.
Preis ab 5 Stück Fr. 5.80/per Stück.
Alleinverkauf für die ganze Schweiz
J. Frischknecht
Rebgasse 11
4410 Liestal
Tel. 061 91 55 28

Seit 1928
Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung
Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Inserate erschliessen den Markt

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft –
Inserieren Sie!

Wir erstellen in D-7890 Waldshut ein neues Lager/Büro-Gebäude und vermieten
ca. 200 m² Lager/Umschlags-Produktionsfläche
ca. 200 m² Büroräume
Konstruktionswünsche können noch berücksichtigt werden.
Das Gebäude befindet sich in unmittelbarer Nähe des Grenzüberganges Waldshut bei Koblenz.
Bezugsfertig Ende 1983.
Heinz Wolffgramm Verzollungen
Rheinbrückenstrasse 10
D-7890 Waldshut
Telefon 00497751/4025, Telex 792253

uninorm Überdachungen + Unterstände
jeder Grösse – für jeden Bedarf.
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!
9500 Wil SG 073-25 22 44
3327 Lyssach 034-47 16 51
1018 Lausanne 021-37 37 12
5623 Boswil 057-47 11 11

Annulation
Le carnet d'épargne no 120.400.89 de la Banque Cantonale du Jura, à Delémont, est égaré.
Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale du Jura.
Delémont, le 20 juin 1983
Banque Cantonale du Jura

Nichtigerklärung
Die Sparhefte Nrn. 01.128015.0 und 01.135399.8 der Ersparniskasse Biel werden vermisst.
Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, dieselben innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.
Biel, den 21. Juni 1983
Ersparniskasse Biel